

Torino, 7 novembre 2013  
Comunicato stampa

## **Teatro Gobetti**

19 novembre - 1 dicembre 2013

### **DA KRAPP A SENZA PAROLE**

di **Samuel Beckett**

*(Il Prologo, Respiro, Improvviso dell'Ohio, Atto senza parole,  
L'ultimo nastro di Krapp)*

con **Glauco Mauri, Roberto Sturno**

regia **Glauco Mauri**

*Compagnia Mauri - Sturno*

Martedì 19 novembre 2013, alle ore 19.30, al Teatro Gobetti, Glauco Mauri e Roberto Sturno porteranno in scena **DA KRAPP A SENZA PAROLE** di Samuel Beckett (Il Prologo, Respiro, Improvviso dell'Ohio, Atto senza parole, L'ultimo nastro di Krapp), nelle traduzioni di Carlo Fruttero e Franco Lucentini. La regia è dello stesso Mauri, l'impianto scenico di Francesco De Summa e le musiche di Germano Mazzocchetti. Lo spettacolo, prodotto dalla Compagnia Mauri - Sturno, sarà replicato al Teatro Gobetti fino a domenica 1 dicembre 2013, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile.

Tornano sul palcoscenico del Teatro Gobetti, Glauco Mauri e Roberto Sturno per un'immersione totale nelle atmosfere beckettiane attraverso una preziosa antologia che unisce alcuni testi tra i più significativi del grande drammaturgo. I due interpreti danno vita al prologo sbucando da due bidoni per introdurre gli spettatori in un universo indistinguibile.

Sullo sfondo il viso di Beckett, alcune frasi tratte dalle sue interviste e alcuni dei più celebri aforismi così da tracciarne un breve ritratto e definire i contorni della sua poetica, per convergere poi su una sintesi importante, ripetuta coralmente: «Non c'è nulla di più comico dell'infelicità». Da qui prende il via il percorso attraverso quattro grandi opere: *Respiro*, «un cumulo di macerie pochi secondi: è la vita. La vita che passa tra il primo vagito e l'ultimo respiro. Ma in quale mondo!»; *Improvviso dell'Ohio*, un uomo (il Lettore) che legge un libro ad un altro uomo (l'Ascoltatore) per aiutarlo a sopportare il dolore di un'assenza. Ciò che il Lettore legge si riferisce alla vicenda dolorosa di chi ascolta. Non sono due persone ma è lo stesso uomo che, in un fantastico sdoppiamento, sembra con l'ascoltarsi cercare una speranza di sollievo al dolore; *Atto senza parole*: un individuo beffato dalla vita trova la sua dignità nella solitudine; infine *L'ultimo nastro di Krapp*. Il vecchio Krapp ascolta una bobina registrata anni addietro facendo affiorare volti sbiaditi, ricordi e sentimenti dimenticati. Glauco Mauri fu il primo in Italia, con la Compagnia dei Quattro, a mettere in scena Beckett e oggi dialoga con la sua voce di trentenne registrata, cinquantuno anni fa, nel silenzio notturno di un teatro.

12, via Rossini  
10124 Torino - Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



**INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Biglietti: intero € 25,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45;  
domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino –  
dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo.  
Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima  
dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto  
degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)



Torino, 25 novembre 2013  
Comunicato stampa

**Teatro Carignano**  
**10 - 22 dicembre 2013**  
**IL MERCANTE DI VENEZIA**  
di **William Shakespeare**  
con **Silvio Orlando**  
e la **Popular Shakespeare Kompany**  
regia **Valerio Binasco**

*Oblomov Films / Fondazione del Teatro Stabile di Torino*  
*in collaborazione con Estate Teatrale Veronese*

Martedì 10 dicembre 2013, alle ore 19.30, al Teatro Carignano debutterà **IL MERCANTE DI VENEZIA** di William Shakespeare, con la regia di Valerio Binasco. Lo spettacolo è interpretato da Silvio Orlando e dalla Popular Shakespeare Kompany: (in ordine alfabetico) Andrea Di Casa, Fabrizio Contri, Milvia Marigliano, Simone Luglio, Elena Gigliotti, Nicola Pannelli, Fulvio Pepe, Sergio Romano, Barbara Ronchi, Roberto Turchetta, Ivan Zerbinati. Le scene sono di Carlo de Marino, le luci di Pasquale Mari, i costumi di Sandra Cardini e le musiche originali di Arturo Anecchino. *Il mercante di Venezia* – prodotto da Oblomov Films e dalla Fondazione del Teatro Stabile di Torino in collaborazione con Estate Teatrale Veronese - sarà replicato al Carignano, per la Stagione in abbonamento del TST, fino a domenica 22 dicembre.

Dopo il successo di *Romeo e Giulietta* la Popular Shakespeare Kompany, che ha esordito con *La Tempesta*, porta in scena *Il mercante di Venezia*, una delle opere più famose e rappresentate di Shakespeare.

Insieme a loro in questo allestimento Silvio Orlando, che alterna i ruoli teatrali alle interpretazioni cinematografiche con i più importanti registi italiani.

Il regista Valerio Binasco scrive, a proposito dello spettacolo: «Non avevo mai pensato al *Mercante* come ad un'opera teatrale che mi potesse interessare direttamente. Non incontro né personaggi né situazioni che mi sembrassero familiari, o che avessero una qualche familiarità con la mia immaginazione. Questo perché alla sensibilità contemporanea una storia come quella del *Mercante* e di Shylock sembrerebbe dire ben poco. Piano piano ho capito che forse ero caduto in un equivoco: il *Mercante* per metà sembra un testo realistico (la storia di Shylock, appunto) e per un'altra metà sembra una favola (la storia di Porzia e dei suoi scrigni). E quindi andrò lì dove le due strade mi condurranno». Valerio Binasco, dopo essersi confrontato con la drammaturgia contemporanea (Ginzburg, Fosse, Paravidino), ha ottenuto

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



notevoli consensi con *Filippo* di Vittorio Alfieri (prodotto dal Teatro Stabile di Torino), e *Romeo e Giulietta*, Premio Ubu 2011 come miglior regia.

**INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Biglietti: Settore A - intero € 34,00 - Settore B - intero € 28,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45;

domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino – dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo.

Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)



Torino, 19 novembre 2013  
Comunicato stampa

## **Teatro Gobetti**

3 - 8 dicembre 2013

### **IL PRINCIPE**

da **Niccolò Machiavelli**

libera versione teatrale e regia di **Stefano Massini**

*Arca Azzurra Teatro/Comune di San Casciano Val di Pesa*

*Ministero dei Beni e delle Attività Culturali/Regione Toscana*

Martedì 3 dicembre 2013, alle ore 19.30, al Teatro Gobetti, debutterà **IL PRINCIPE** da Niccolò Machiavelli, libera versione teatrale di Stefano Massini. Lo spettacolo è interpretato da Giuliana Colzi, Andrea Costagli, Dimitri Frosali, Massimo Salvianti, Lucia Succi, la voce di Niccolò Machiavelli è di Roberto Herlitzka. La regia e le scene sono di Stefano Massini, le luci di Marco Messeri e i costumi di Giuliana Colzi. Lo spettacolo, prodotto da Arca Azzurra Teatro, Comune di San Casciano Val di Pesa, Ministero dei Beni e delle Attività Culturali, Regione Toscana - resterà in scena al Teatro Gobetti fino a domenica 8 dicembre 2013, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile.

A cinquecento anni dalla scrittura de *Il Principe*, Arca Azzurra Teatro ripropone l'opera di Niccolò Machiavelli in una libera versione teatrale diretta da Stefano Massini. «Che cos'è - ancora - il *Principe* di Machiavelli? - scrive il regista - Cosa racconta al nostro odierno palato (e più giù, al nostro volubile stomaco)? Ma soprattutto, è possibile farne nel 2013, annus horribilis dell'antipolitica, un punto di partenza per qualsiasi riflessione politica? Ho subito sentito di voler saltare in pieno il rischio dell'attualizzazione. Semmai, questo sì, tentare la carta di scavare a fondo fra le righe di Machiavelli, alla ricerca di un denominatore comune, di una chiave che stani il senso più profondo di un'opera modernissima così com'è, senza bisogno di protesti attualizzanti».

Non più tra velluti e troni, la scena si svolge in una cucina, dove un drappello di cuochi ha il difficile compito di cucinare un Principe all'Italia e dare al paese una guida, un governo. Ma come creare un governante modello? Quali dosi di Virtù e Fortuna dovrà possedere? Sarà piccante o scivolerà come una minestra? Sarà dolce oppure salato?

Attraverso la metafora della cucina, Massini trova un terreno fertile per arrivare al nucleo della straordinaria opera di Machiavelli, a tratti un vademecum senza tempo per tutti gli interessati alla materia "Potere".

«Machiavelli - spiega Massini - sta oltre il suo momento storico, parlandoci del Potere, antico quanto l'uomo, privo d'epoca. Machiavelli dispone il Potere sul suo tavolo operatorio, e con bisturi affilatissimo ne investiga le più sanguigne profondità».

#### **INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Biglietti: intero € 25,00 - ridotto di legge (under 25, over 60) € 22,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45;

**domenica ore 15.30 e ore 20.45.**

12, via Rossini  
10124 Torino - Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino –  
dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo.  
Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima  
dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto  
degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)



Torino, 12 novembre 2013  
Comunicato stampa

**Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri I Sala Piccola**

26 novembre - 1 dicembre 2013

**IL VANGELO SECONDO L'ASINA**

di **Luciano Nattino** e Mons. **Giuliano Dati**

con **Geraldina La Sommaire**, **Claudio Zanotto Contino**

e gli attori del **Teatro Popolare di Sordevolo**

*Associazione Viaggi con l'Asino/Associazione Teatro Popolare di Sordevolo*

Martedì 26 novembre 2013, alle ore 19.30, debutterà alle Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri/Sala Piccola (anziché alla Cavallerizza Reale, Manica Corta come comunicato in precedenza), **IL VANGELO SECONDO L'ASINA** di Luciano Nattino e Mons. Giuliano Dati, con Geraldina La Sommaire (l'asina), Claudio Zanotto Contino (traduttore di Geraldina), gli attori del Teatro Popolare di Sordevolo e Giuseppe Turletti (fisarmonica e percussioni). Luci e fonica di Agostino Nardella, palafreniere Guido Brun. Lo spettacolo - prodotto da Associazione Viaggi con l'Asino e Associazione Teatro Popolare di Sordevolo - sarà replicato alle Fonderie Limone, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile di Torino, fino a domenica 1 dicembre.

Al centro del lavoro di Claudio Zanotto Contino ci sono l'amore per storie che nascono dall'esperienza popolare e la condivisione della scena con l'asina Geraldina. *Il Vangelo secondo l'Asina* è il racconto della somara che fu prima di Giuseppe e poi di Gesù, testimonianza silenziosa di spiriti e comportamenti umani. La collaborazione fra Luciano Nattino, drammaturgo e regista astigiano, e il contastorie Claudio Zanotto Contino nasce dal comune interesse per i valori legati alla tradizione e per il suo rinnovamento. Il testo, scritto in piemontese, si interseca con l'opera quattrocentesca in ottave del fiorentino Giuliano Dati, cappellano della Chiesa dei Santi Martiri in Trastevere a Roma; il contastorie la offre al pubblico, affiancato dalle scene precise nei gesti e iconograficamente perfette degli attori della Passione di Sordevolo. Lo spirito semplice di Geraldina è testimone della fine del Cristo: la sua percezione della tragedia giunge al pubblico attraverso la saggia intermediazione del suo accompagnatore, il contastorie, uomo capace di trasmettere racconti dalle città alle campagne, dai mari ai monti, in mezzo a un'umanità varia, distratta, assorta, umile, infelice, speranzosa. In una mescolanza di dialetto e di italiano, diretta e calorosa come tutti i racconti popolari, Claudio Zanotto Contino svela la *Passione* dell'asina, intrecciandola con altre storie di viaggio e di viaggiatori, altri pellegrinaggi e altri incontri, per dare al gesto del Cristo un'intensità e una forza davvero straordinarie. Questo lavoro è impreziosito dalla presenza di quindici attori della *Passione di Gesù*, che da quasi due secoli si rappresenta a Sordevolo, espressione di una forma ormai rara di teatro, la sacra rappresentazione, evento straordinario che coinvolge e contagia generazione dopo generazione.

12, via Rossini  
10124 Torino - Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



**INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Teatro: Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri/Sala Piccola – Via Eduardo De Filippo angolo Via Pastrengo 88 – Moncalieri (TO)

Biglietti: Intero € 25,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45; domenica ore 15.30.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo. Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)





Torino, 7 novembre 2013  
Comunicato stampa

## **Teatro Carignano**

19 - 24 novembre 2013

### **LA TORRE D'AVORIO**

di **Ronald Harwood**

con **Luca Zingaretti, Massimo de Francovich**

regia **Luca Zingaretti**

*Zocotoco srl*

Martedì 19 novembre 2013, alle ore 19.30, al Teatro Carignano debutterà **LA TORRE D'AVORIO** di Ronald Harwood, nella traduzione di Masolino d'Amico, con la regia di Luca Zingaretti. Lo spettacolo è interpretato da Luca Zingaretti, Massimo de Francovich e da Paolo Briguglia, Gianluigi Fogacci, Francesca Ciocchetti, Caterina Gramaglia. Le scene sono di André Benaim, le luci di Pasquale Mari e i costumi di Chiara Ferrantini.

*La torre d'avorio* – prodotto da Zocotoco Srl – sarà replicato al Carignano, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile di Torino, fino a domenica 24 novembre.

Luca Zingaretti e Massimo De Francovich sono i protagonisti di questo spettacolo, che mette sotto i riflettori uno dei problemi più discussi e irrisolti della storia: l'autonomia dell'arte di fronte alla politica.

Berlino, 1946: nell'ufficio del maggiore Arnold si trova il celebre direttore d'orchestra Wilhelm Furtwängler. I due si fronteggiano: l'ufficiale è ignorante e rozzo, Furtwängler ostenta superiorità ed è ben deciso a difendersi dall'accusa di complicità con il nazismo.

Nella Germania occupata dalle truppe degli alleati si svolge la caccia a coloro che sostennero il regime nazista in tutti gli ambiti della vita civile.

E se celebre fu la condanna a Norimberga di Albert Speer, l'architetto di Hitler, furono molti gli intellettuali chiamati a giustificare la loro permanenza o la loro presunta collaborazione con il regime tedesco. Scrive Masolino d'Amico: «Furtwängler, universalmente acclamato accanto a Toscanini come il maggiore direttore d'orchestra della prima metà del secolo, non era stato nazista, e anzi non aveva nascosto di detestare le politiche del Terzo Reich. Ma nel buio periodo dell'esodo di molti illustri intellettuali che avevano preferito trasferirsi all'estero piuttosto che continuare a lavorare in condizioni opprimenti, era rimasto in patria, e aveva svolto la sua attività in condizioni privilegiate. Aveva scelto, in tempi durissimi, di tenere accesa la fiaccola dell'arte e della cultura, convinto che questa non abbia connotazione politica.

Ma ecco ora che i vincitori vogliono vederci chiaro, e se possibile far crollare anche questo superstite mito della superiorità germanica». Il suo antagonista è un maggiore dell'esercito che detesta la musica classica, un venditore di polizze assicurative, un uomo che ha visto di persona gli orrori delle camere a gas.

Soprattutto, un americano convinto nell'eguaglianza di tutti gli uomini sia nei diritti, sia nelle responsabilità.

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



**INFO BIGLIETTERIA:**

Per informazioni telefono 011/5169555

Biglietti: Settore A - intero € 34,00 - Settore B - intero € 28,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45;

domenica ore 15.30.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino –  
dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo.

Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima  
dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto  
degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)



Torino, 12 novembre 2013  
Comunicato stampa

**Teatro Carignano**  
**26 novembre - 8 dicembre 2013**

**RIII - Riccardo Terzo**

di **William Shakespeare**

traduzione e adattamento **Vitaliano Trevisan**

diretto e interpretato da **Alessandro Gassmann**

*Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"/Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Società per Attori con la partecipazione produttiva di LuganoInScena*

Martedì 26 novembre 2013, alle ore 19.30, al Teatro Carignano debutterà **RIII - Riccardo Terzo** di William Shakespeare, nella traduzione e nell'adattamento di Vitaliano Trevisan, ideazione scenica e regia di Alessandro Gassmann. Lo spettacolo è interpretato da (in ordine di apparizione) Alessandro Gassmann, Mauro Marino, Giacomo Rosselli, Manrico Gammarota, Emanuele Maria Basso, Sabrina Knafnitz, Marco Cavicchioli, Marta Richeldi, Sergio Meogrossi e con la partecipazione di Paila Pavese. Le scene sono di Gianluca Amodio, i costumi di Mariano Tufano, le musiche originali di Pivio & Aldo De Scalzi, light design Marco Palmieri, videografia Marco Schiavoni. *RIII - Riccardo Terzo* – prodotto dal Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni", dalla Fondazione del Teatro Stabile di Torino e da Società per Attori con la partecipazione produttiva di LuganoInScena - sarà replicato al Carignano, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile di Torino, fino a domenica 8 dicembre.

Risultato del felice incontro artistico tra Alessandro Gassmann e Vitaliano Trevisan, *RIII - Riccardo Terzo* affascina e irretisce il pubblico con la sua feroce brama di potere e la follia omicida. Attore, stratega, opportunista, Riccardo è un implacabile affabulatore e la sua parola si fa azione immediata; personaggio assoluto, da tragedia greca, mostra con forza tutto il genio contemporaneo del Bardo. Gassmann, regista e interprete dello spettacolo, scrive nelle note di regia: «La decisione di affrontare, per la prima volta anche da regista, un capolavoro di William Shakespeare non è disgiunta dal felice incontro artistico con Vitaliano Trevisan. Ho sempre avuto nei riguardi del Bardo, forse per l'incombenza di gigantesche ombre familiari, un certo distacco, un approccio timoroso; le messe in scena dei suoi capolavori, lo confesso, non sono mai riuscite a coinvolgermi del tutto, forse per la difficile sintonia con un linguaggio così complesso e articolato ma anche, in molte traduzioni, oscuro e arcaico. La lettura di un adattamento di un testo "minore" di Goldoni curato da Trevisan, sorprendentemente moderno e originale, ma al tempo stesso accurato e rispettoso dell'autore, ha fatto scattare in me l'idea che quel tipo di approccio potesse essere non solo possibile ma altrettanto efficace nei riguardi dell'opera di Shakespeare che da anni sognavo di rappresentare: *Riccardo III*. Il "nostro" Riccardo, col suo violento furore, la sua feroce brama di potere, la sua follia omicida, la sua "diversità" dovrà colpire al cuore, emozionare e coinvolgere il pubblico di oggi, trasportandolo in un viaggio affascinante e tragico, attraverso le pieghe oscure dell'inconscio e nelle "deformità" congenite dell'animo umano».

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



Lo spettacolo è legato al progetto *Nel nome di Riccardo III* realizzato dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con il 31° Torino Film Festival (vedere scheda allegata).

**INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Biglietti: Settore A - intero € 34,00 - Settore B - intero € 28,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45; domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino – dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo. Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)



Torino, 27 novembre 2013  
Comunicato stampa

## **TEATRO STABILE TORINO E ASSOCIAZIONE ARCOBALENO AIDS**

In occasione della giornata mondiale per la lotta all'AIDS, che ricorre ogni anno il 1° dicembre, la Fondazione del Teatro Stabile di Torino ospiterà l'Associazione Arcobaleno Aids presso le proprie sale (Teatro Carignano, Teatro Gobetti, Fonderie Limone Moncalieri) nella serata del **30 novembre 2013** con alcuni volontari per una raccolta fondi a sostegno delle sue attività.

L'associazione Arcobaleno Aids da quasi vent'anni si occupa di sostenere, psicologicamente, moralmente ed anche materialmente, le persone con infezione da HIV e quelle ad esse affettivamente legate, con particolare attenzione agli adolescenti e alle famiglie.

Inoltre, promuove una cultura della solidarietà e della non discriminazione nei confronti delle persone "sieropositive" e favorisce iniziative culturali e formative di conoscenza sulla malattia, comprese quelle di prevenzione.

L'Associazione nasce da un gruppo di auto aiuto formatosi all'inizio degli anni '90, che riuniva persone sieropositive o malate di AIDS, loro familiari, medici, infermieri, psicologi.

È all'interno di quel primo gruppo che nacque il bisogno e poi il progetto di un'associazione, che stesse accanto alle persone sieropositive o in AIDS conclamato e ai loro familiari, aiutandole e supportandole dal punto di vista psicologico e materiale nelle loro difficoltà quotidiane.

Si costituisce formalmente nel 1995, è regolarmente iscritta al Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato della Provincia di Torino. È Onlus di diritto. Dal 2011 fa parte della Re-Te AIDS dei servizi governativi e non, di HIV-AIDS-IST counselling telefonico.

L'Associazione è aconfessionale, non ha finalità politiche, né fini di lucro. Si ispira ai principi di solidarietà ed ha lo scopo di promuovere la crescita umana, culturale e sociale dei suoi membri e di operare nel campo del disagio e dell'emarginazione di qualunque persona interessata da patologie correlate all'HIV e delle loro famiglie, attraverso un'attività di volontariato che esprima una concreta condivisione e partecipazione morale e materiale nei confronti di tali soggetti.

La sede operativa dell'Associazione Arcobaleno Aids è a Torino,  
in via Onorato Vigliani 2, tel 011 345757 - info: [segreteria@arcobalenoaids.it](mailto:segreteria@arcobalenoaids.it)

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)





## NEL NOME DI RICCARDO III

Mario Martone, Direttore del Teatro Stabile di Torino, e Paolo Virzì, Direttore del 31° Torino Film Festival, hanno il piacere di annunciare un evento congiunto.

Negli stessi giorni in cui Alessandro Gassmann calcherà il palcoscenico del Teatro Carignano, con la messa in scena di RIII – RICCARDO TERZO, il 31° Torino Film Festival proietterà, all'interno della sezione Festa Mobile, il docu-film ESSERE RICCARDO... E GLI ALTRI di Giancarlo Scarchilli (Italia, 2013, DCP, 61').

Il documentario segue il lavoro svolto da Alessandro Gassmann, dai suoi attori e dai suoi collaboratori per arrivare alla messa in scena dello spettacolo teatrale RIII – RICCARDO TERZO di William Shakespeare, traduzione e adattamento di Vitaliano Trevisan (in scena al Teatro Carignano, per la Stagione in Abbonamento del Teatro Stabile di Torino, dal 26 novembre all'8 dicembre 2013).

Il docu-film **ESSERE RICCARDO... E GLI ALTRI** di Giancarlo Scarchilli sarà proiettato:

**lunedì 25 novembre 2013, alle ore 18.30, al Cinema Massimo/Sala 3**  
**Al termine, incontro con Alessandro Gassmann**

**mercoledì 27 novembre, alle ore 9.30, al Cinema Lux**

**giovedì 28 novembre, alle ore 22.30, al Cinema Lux.**

Fin dal suo primo lavoro LA FORZA DELL'ABITUDINE, Alessandro Gassmann ha mostrato una originale e insolita capacità di comunicare, anche al grande pubblico, spettacoli complessi, sia per linguaggio che per tematiche. Basti ricordare la messa in scena di IMMANUEL KANT di Thomas Bernhard o il coinvolgente spessore etico de LA PAROLA AI GIURATI, fino all'intenso rapporto padre-figlio di ROMAN E IL SUO CUCCILO (Premio UBU 2010, spettacolo dell'anno).

### INFO

[www.torinofilmfest.org](http://www.torinofilmfest.org) – [info@torinofilmfest.org](mailto:info@torinofilmfest.org)

[www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) – [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

Torino, 5 novembre 2013  
Comunicato stampa

**FONDAZIONE DEL TEATRO STABILE DI TORINO**  
**Stagione 2013/2014**

**Teatro Carignano**  
**21 gennaio - 2 febbraio 2014 | prima nazionale**

**QUARTETT**  
**(LE RELAZIONI PERICOLOSE)**

di **Heiner Müller**

da **Pierre Choderlos de Laclos**

nuova versione italiana **Agnese Grieco** e **Valter Malosti**

con **Laura Marinoni** e **Valter Malosti**

regia **Valter Malosti**

dramaturg **Agnese Grieco**

scene **Nicolas Bovey**

suono e *live electronics* **G.u.p. Alcaro**

luci **Francesco Dell'Elba**

costumi **Gianluca Falaschi**

assistente alla regia **Elena Serra**

**Fondazione del Teatro Stabile di Torino**

Al **Teatro Carignano** di Torino, martedì **21 gennaio 2014**, alle ore 19.30, debutterà in *prima nazionale* **QUARTETT (Le relazioni pericolose)** di Heiner Müller da Pierre Choderlos de Laclos, nella nuova versione italiana di Agnese Grieco e Valter Malosti.

Lo spettacolo sarà interpretato da Laura Marinoni e Valter Malosti, per la regia dello stesso Malosti. Dramaturg Agnese Grieco, scene di Nicolas Bovey, suono e *live electronics* G.u.p. Alcaro, luci Francesco Dell'Elba, costumi Gianluca Falaschi, assistente alla regia Elena Serra. *Quartett*, che sarà replicato fino al 2 febbraio 2014 al Teatro Carignano, è prodotto dalla Fondazione del Teatro Stabile di Torino.

*Quartett*, scritto da Heiner Müller nel 1982, condensa e incendia la materia de *Le relazioni pericolose* di Pierre Choderlos de Laclos, oggetto delle fortunate trasposizioni cinematografiche di Milos Forman e di Stephen Frears. «Il romanzo - scrive Valter Malosti - narra le avventure di due nobili e crudeli libertini, il visconte Valmont e la marchesa di Merteuil, ed è considerato uno dei capolavori della letteratura francese, anche se Müller precisa, non sappiamo quanto snobisticamente, che non ha mai letto il romanzo dall'inizio alla fine. La sua versione è sicuramente più brutale, atrocemente spudorata e piena di humor nero, scritta in prosa ma con una lingua dall'andamento fortemente poetico e di magmatica fisicità. Dichiara l'autore a proposito del suo testo: "L'arte affonda le sue radici nel sangue, e necessita di queste radici.

12, via Rossini  
10124 Torino - Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it

**TEATRO  
STABILE  
TORINO**



L'adesione all'orrore, al terrore fa parte della descrizione dell'orrore e del terrore. È il caso de *Le relazioni pericolose*. Laclos si è sempre dichiarato un moralista intento a descrivere gli abissi dell'immoralità al fine di mettere l'umanità in guardia.

L'atteggiamento moralistico è solo la posa di un autore fortemente interessato alle tenebre dell'anima. Il problema principale nella riscrittura di *Quartett* era come ideare una drammaturgia a partire da un romanzo epistolare. Alla fine la soluzione è venuta recitando: due personaggi ne interpretano quattro...". Le due belve libertine si scambiano i ruoli e impersonano a turno le loro vittime in una dimensione di spazio/tempo che si allarga dal salotto prima della rivoluzione francese ad un bunker dopo la "terza guerra mondiale". La Storia è lì fuori dalla porta. L'autore stesso si rispecchia nei due caratteri, si sdoppia godendo la teatralità degli scambi di ruolo. In *Quartett* il gioco sadomasochista della coppia apre a scenari ben più terribili e metafisici. Si va incontro alla morte con una risata beffarda che risuona nel vuoto del "Teatro d'arte delle Bestie"».

### **Tournée dello spettacolo**

4 - 16 febbraio | Milano, Piccolo Teatro (Teatro Grassi)  
18 febbraio - 2 marzo | Roma, Piccolo Eliseo  
5 - 6 marzo | Ginevra, Théâtre du Galpon  
10 - 11 marzo | Lugano, Teatro della Cittadella  
13 - 16 marzo | Prato, Teatro Metastasio  
18 - 19 marzo | Correggio, Teatro Asioli  
20 - 21 marzo | Modena, Teatro Storchi  
24 - 25 marzo | Monaco di Baviera, Residenztheater (Marstall)  
27 marzo | Cremona, Teatro Ponchielli  
28 marzo | Lecco, Teatro della Società

### **INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Biglietti: Settore A - intero € 34,00 - Settore B - intero € 28,00

Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45; domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo. Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

### **INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)





Torino, 25 novembre 2013  
Comunicato stampa

**Teatro Carignano**  
**26 novembre - 8 dicembre 2013**

**RIII - Riccardo Terzo**  
di **William Shakespeare**

traduzione e adattamento **Vitaliano Trevisan**  
diretto e interpretato da **Alessandro Gassmann**

*Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"/Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Società per Attori con la partecipazione produttiva di LuganoInScena*

Martedì 26 novembre 2013, alle ore 19.30, al Teatro Carignano debutterà **RIII - Riccardo Terzo** di William Shakespeare, nella traduzione e nell'adattamento di Vitaliano Trevisan, ideazione scenica e regia di Alessandro Gassmann. Lo spettacolo è interpretato da (in ordine di apparizione) Alessandro Gassmann, Mauro Marino, Giacomo Rosselli, Manrico Gammarota, Emanuele Maria Basso, Sabrina Knafnitz, Marco Cavicchioli, Marta Richeldi, Sergio Meogrossi e con la partecipazione di Paila Pavese. Le scene sono di Gianluca Amodio, i costumi di Mariano Tufano, le musiche originali di Pivio & Aldo De Scalzi, light design Marco Palmieri, videografia Marco Schiavoni. *RIII - Riccardo Terzo* – prodotto dal Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni", dalla Fondazione del Teatro Stabile di Torino e da Società per Attori con la partecipazione produttiva di LuganoInScena - sarà replicato al Carignano, per la Stagione in abbonamento del Teatro Stabile di Torino, fino a domenica 8 dicembre.

Risultato del felice incontro artistico tra Alessandro Gassmann e Vitaliano Trevisan, *RIII - Riccardo Terzo* affascina e irretisce il pubblico con la sua feroce brama di potere e la follia omicida. Attore, stratega, opportunista, Riccardo è un implacabile affabulatore e la sua parola si fa azione immediata; personaggio assoluto, da tragedia greca, mostra con forza tutto il genio contemporaneo del Bardo. Gassmann, regista e interprete dello spettacolo, scrive nelle note di regia: «La decisione di affrontare, per la prima volta anche da regista, un capolavoro di William Shakespeare non è disgiunta dal felice incontro artistico con Vitaliano Trevisan. Ho sempre avuto nei riguardi del Bardo, forse per l'incombenza di gigantesche ombre familiari, un certo distacco, un approccio timoroso; le messe in scena dei suoi capolavori, lo confesso, non sono mai riuscite a coinvolgermi del tutto, forse per la difficile sintonia con un linguaggio così complesso e articolato ma anche, in molte traduzioni, oscuro e arcaico. La lettura di un adattamento di un testo "minore" di Goldoni curato da Trevisan, sorprendentemente moderno e originale, ma al tempo stesso accurato e rispettoso dell'autore, ha fatto scattare in me l'idea che quel tipo di approccio potesse essere non solo possibile ma altrettanto efficace nei riguardi dell'opera di Shakespeare che da anni sognavo di rappresentare: *Riccardo III*. Il "nostro" Riccardo, col suo violento furore, la sua feroce brama di potere, la sua follia omicida, la sua "diversità" dovrà colpire al cuore, emozionare e coinvolgere il pubblico di oggi, trasportandolo in un viaggio affascinante e tragico, attraverso le pieghe oscure dell'inconscio e nelle "deformità" congenite dell'animo umano».

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



**INFO BIGLIETTERIA:**

**Per informazioni telefono 011/5169555**

Biglietti: Settore A - intero € 34,00 - Settore B - intero € 28,00  
Recite: martedì e giovedì ore 19.30; mercoledì, venerdì e sabato ore 20.45;  
domenica ore 15.30. Lunedì riposo.

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino –  
dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Domenica e lunedì riposo.  
Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

Nei giorni di recita è possibile acquistare i biglietti alla cassa del teatro un'ora prima  
dell'inizio dello spettacolo.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

**INFO STAMPA:**

Fondazione del Teatro Stabile di Torino, Settore Stampa e Comunicazione:

Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 - 5169435

E-mail: [galliano@teatrostabiletorino.it](mailto:galliano@teatrostabiletorino.it) - [carrera@teatrostabiletorino.it](mailto:carrera@teatrostabiletorino.it)

**I giornalisti possono scaricare direttamente i comunicati stampa e le foto  
degli spettacoli dalla Press Area del Sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)**

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)  
[teatrostabiletorino.it](http://teatrostabiletorino.it)



Torino, 20 novembre 2013  
Comunicato Stampa

**FONDAZIONE DEL TEATRO STABILE DI TORINO**  
**Stagione 2013/2014**

**ABBONAMENTO SPECIALE**  
**REGALA IL TEATRO**

**4 spettacoli a scelta su 15**  
**60,00 € | in biglietteria**  
**48,00 € | on-line\***

**In vendita a partire dal 5 dicembre 2013**

\* escluse commissioni

Con l'avvicinarsi del Natale, torna un grande classico del Teatro Stabile di Torino: l'abbonamento **Regala il Teatro**, per regalarsi e regalare un anno di sogni con lo speciale abbonamento a **4 spettacoli a scelta su una rosa di 15 titoli** della Stagione 2013/2014.

Gli utenti potranno acquistare l'abbonamento a partire da **giovedì 5 dicembre 2013**, al prezzo di **60,00 euro**, presso la Biglietteria del Teatro Stabile (via Rossini, 8 - Torino, telefono 011 5169555) dal martedì al sabato con orario 13.00 - 19.00. L'abbonamento sarà in vendita anche **on-line** sul sito **www.teatrostabiletorino.it** al prezzo di **48,00 euro** (escluse commissioni).

**Gli spettacoli tra cui scegliere**

**TEATRO CARIGNANO**

Teatro Carignano  
27 dicembre 2013 - 5 gennaio 2014

**MISERIA E NOBILTÀ**

di Eduardo Scarpetta

con Geppy Gleijeses, Lello Arena, Marianella Bargilli

e con Gigi De Luca

e (in ordine di apparizione) Antonietta D'Angelo, Gina Perna, Luciano D'Amico, Gino De Luca, Leonardo Faiella, Jacopo Costantini, Silvia Zora, Liliana Massari, Vincenzo Leto

adattamento e regia Geppy Gleijeses

*Teatro Stabile di Calabria/Teatro Quirino - Vittorio Gassman*

12, via Rossini  
10124 Torino - Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



Teatro Carignano  
21 gennaio - 2 febbraio 2014 | Prima nazionale  
**QUARTETT (LE RELAZIONI PERICOLOSE)**  
di Heiner Müller  
da Pierre Choderlos de Laclos  
nuova versione italiana Agnese Grieco e Valter Malosti  
con Laura Marinoni, Valter Malosti  
regia Valter Malosti  
*Fondazione del Teatro Stabile di Torino*

Teatro Carignano  
4 - 9 febbraio 2014  
**PRIMA DEL SILENZIO**  
di Giuseppe Patroni Griffi  
con Leo Gullotta  
e con Eugenio Franceschini  
le apparizioni di Sergio Mascherpa e Andrea Giuliano  
e con l'apparizione speciale di Paola Gassman  
regia Fabio Grossi  
*Teatro Eliseo in collaborazione con Fuxia-Contesti d'immagine srl*

Teatro Carignano  
11 - 16 febbraio 2014 | spettacolo con sottotitoli in italiano  
**CIRCO EQUESTRE SGUEGLIA**  
testo e musiche originali Raffaele Viviani  
con Massimiliano Gallo, Monica Nappo, Lino Musella, Tonino Taiuti, Gennaro Di Biase, Giovanna  
Giuliani, Carmine Borrino, Autilia Ranieri, Lorena Cacciatore, Marco Palumbo  
e con la partecipazione di Mauro Gioia  
musicisti Giuseppe Burgarella, Gianni Minale, Flavio Tanzi  
regia Alfredo Arias  
*Teatro Stabile di Napoli/Fondazione Campania dei Festival - Napoli Teatro Festival Italia/  
Teatro di Roma*

Teatro Carignano  
4 - 16 marzo 2014  
**IL SERVITORE DI DUE PADRONI**  
da Carlo Goldoni  
drammaturgia Ken Ponzio  
con (in ordine alfabetico) Marco Cacciola, Federica Fracassi, Giovanni Franzoni, Roberto Latini,  
Annibale Pavone, Lucia Perasa Rios, Massimiliano Speziani, Rosario Tedesco, Elisabetta Valgoi  
regia Antonio Latella  
*Emilia Romagna Teatro Fondazione/Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"/Teatro Metastasio  
Stabile della Toscana*

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



Teatro Carignano

1 - 13 aprile 2014

### **OPERETTE MORALI**

di Giacomo Leopardi

con (in ordine alfabetico): Renato Carpentieri, Roberto De Francesco, Iaia Forte, Paolo Graziosi, Giovanni Ludeno, Paolo Musio, Totò Onnis, Barbara Valmorin  
adattamento e regia Mario Martone

*Fondazione del Teatro Stabile di Torino*

Teatro Carignano

22 aprile - 4 maggio 2014

### **PORNOGRAFIA**

di Witold Gombrowicz

con Riccardo Bini e Paolo Pierobon

e con (in ordine alfabetico) Ivan Alovisio, Loris Fabiani, Davide Fumagalli, Lucia Marinsalta, Michele Nani, Franca Penone, Valentina Picello, Francesco Rossini  
regia Luca Ronconi

*Piccolo Teatro di Milano-Teatro d'Europa, Centro Teatrale Santacristina in collaborazione con Spoleto 56 - Festival dei 2Mondi*

Teatro Carignano

6 - 18 maggio 2014

### **AQUILONI**

due tempi di Paolo Poli liberamente tratti da Giovanni Pascoli

con Paolo Poli

e con Fabrizio Casagrande, Daniele Corsetti, Alberto Gamberini, Giovanni Siniscalco

regia Paolo Poli

*Produzioni Teatrali Paolo Poli Associazione Culturale*

## **TEATRO GOBETTI**

Teatro Gobetti

4 - 23 febbraio 2014 | Prima nazionale

### **GL'INNAMORATI**

di Carlo Goldoni

con Nello Mascia, Lorenzo Bartoli, Fabio Bisogni, Barbara Mazzi, Maddalena Monti, Raffaele Musella

regia Marco Lorenzi

musiche originali Davide Arneodo (Marlene Kuntz)

*Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Il Mulino di Amleto*

*con il sostegno di Sistema Teatro Torino e Provincia*

*con la collaborazione del Teatro Marengo di Ceva*

Spettacolo inserito nel progetto Torino + Cultura Accessibile

promosso dalla Fondazione Carlo Molo onlus

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



Teatro Gobetti  
25 - 30 marzo 2014  
**NATALE IN CASA CUIPELLO**  
di Eduardo De Filippo  
adattato, diretto e interpretato da Fausto Russo Alesi  
*Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa*

## LIMONE FONDERIE TEATRALI

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri  
18 - 23 febbraio 2014  
**FROST/NIXON**  
di Peter Morgan  
uno spettacolo di Ferdinando Bruni e Elio De Capitani  
con Ferdinando Bruni, Elio De Capitani,  
Luca Toracca, Nicola Stravalaci, Alejandro Bruni Ocaña, Andrea Germani,  
Matteo De Mojana, Claudia Coli  
*Teatro dell'Elfo - Teatro Stabile dell'Umbria*  
*con il sostegno di Fondazione Cariplo*

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri  
4 - 9 marzo 2014  
**L'ISPETTORE GENERALE**  
di Nikolaj Vasil'evic Gogol'  
con (in ordine alfabetico) Alessandro Albertin, Luca Altavilla, Alberto Fasoli,  
Emanuele Fortunati, Michele Maccagno, Fabrizio Matteini, Eleonora Panizzo, Silvia Paoli,  
Pietro Pilla, Alessandro Riccio, Stefano Scandaletti  
adattamento drammaturgico e regia Damiano Michieletto  
*Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"/Teatro Stabile dell'Umbria*

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri  
18 - 23 marzo 2014 | Prima nazionale

### **PARADOXA**

Una performance di PORTAGE - Enrico Gaido, Alessandra Lappano  
*Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Portage*  
*Progetto realizzato con il contributo della Città di Torino e della Provincia di Torino*  
*con il sostegno di Sistema Teatro Torino e Provincia*

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri  
8 - 13 aprile 2014  
**LA TEMPESTA**  
di William Shakespeare  
con la Popular Shakespeare Kompany  
(in ordine alfabetico) Alberto Astorri, Valerio Binasco, Fabrizio Contri, Andrea Di Casa, Simone  
Luglio, Gianmaria Martini, Deniz Ozdogan, Fulvio Pepe, Giampiero Rappa, Sergio Romano,  
Roberto Turchetta, Ivan Zerbinati  
regia Valerio Binasco  
*Produzione Veronica Mona con Oblomov Films e il Teatro Metastasio Stabile della Toscana*  
Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri

12, via Rossini  
10124 Torino - Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it



29 aprile - 4 maggio 2014

## **LE SORELLE MACALUSO**

testo e regia di Emma Dante

con Elena Borgogni, Serena Barone, Sandro Maria Campagna, Italia Carroccio, Davide Celona, Marcella Colaianni, Alessandra Fazzino, Daniela Macaluso, Leonarda Saffi, Stephanie Taillandier  
*Teatro Stabile di Napoli/Théâtre National Bruxelles/Festival d'Avignon/Folkteatern Göteborg*  
*in collaborazione con la compagnia Sud Costa Occidentale*

*Lo spettacolo rientra nel progetto Città in Scena – Cities on Stage finanziato con il sostegno della Commissione europea*

### **VENDITA ABBONAMENTI:**

Vendita presso la Biglietteria del Teatro Stabile Torino/ Teatro Gobetti

Via Rossini, 8 - Torino - tel. 011 5169 555 – Numero verde 800 235 333

Da martedì a sabato dalle 13.00 alle 19.00.

Vendita on-line: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)

[info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)

12, via Rossini

10124 Torino – Italy

t. +39 011 5169 411

f. +39 011 5169 410

c.f. | p. iva 08762960014

info@teatrostabiletorino.it

teatrostabiletorino.it



La Fondazione del Teatro Stabile di Torino comunica che da oggi, venerdì 8 novembre 2013, verranno temporaneamente chiuse le sale teatrali della Cavallerizza Reale (Maneggio e Manica corta) per consentire perizie tecniche e impiantistiche, alla luce delle quali valutare successivamente eventuali interventi di manutenzione straordinaria

Sarà cura del Teatro Stabile di Torino ricollocare in altre sale le 7 manifestazioni in precedenza programmate - da oggi fino alla fine dell'anno - nei due spazi.

Torino, 8 novembre 2013

12, via Rossini  
10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411  
f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014  
info@teatrostabiletorino.it  
teatrostabiletorino.it





La Fondazione del Teatro Stabile di Torino comunica che i seguenti spettacoli:

14 - 19 gennaio 2014

**LA BALLATA DELLE BALATE**

scritto e diretto da Vincenzo Pirrotta

25 febbraio - 9 marzo 2014

**MOGADISHOW**

di e con Saba Anglana

regia di Domenico Castaldo

8 maggio 2014 – ore 21.00

**MODERATO CANTABILE**

*Reading musicale dedicato a Marguerite Duras*

voce recitante Milena Vukotic

regia Roberto Piana

andranno in scena nelle stesse date al Teatro Gobetti anziché alla Cavallerizza Reale.

Verranno spostati, sempre nelle stesse date, dalla Cavallerizza Reale alle Fonderie Limone di Moncalieri gli spettacoli:

18 - 23 marzo 2014

**PARADOXA**

*Dall'arte un lavoro sicuro*

una performance di PORTAGE

3 - 4 aprile 2014

**MACK IS COMING BACK**

Opera Cabaret da *Macbeth* di Heiner Müller

regia Gabriel Alvarez.

Si comunica inoltre che lo spettacolo **UBU ROI** di Alfred Jarry, con la regia di Roberto Latini - programmato alla Cavallerizza, Maneggio dal 9 al 13 aprile 2014 - è rinviato per motivi tecnici a data da destinarsi.

Tutti i possessori dei biglietti sono pregati di contattare la Biglietteria del Teatro Stabile per la sostituzione degli stessi, che avverrà a partire da **giovedì 14 novembre 2013**, presso la Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8 dal martedì al sabato, dalle ore 13.00 alle ore 19.00.  
Tel. 011 5169555 – Numero Verde 800.235.333

[www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it) - [info@teatrostabiletorino.it](mailto:info@teatrostabiletorino.it)



STAGIONE 2013/2014